EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 06.09.1995
KOM(95) 89 lopull.

Ehdotus

NEUVOSTON ASETUKSEKSI (EY)

raakaöljyn tuonnin ja toimitusten rekisteröinnistä yhteisössä

(komission esittämä)

[redacted]

EXPLANATORY MEMORANDUM

1. On 28 August 1979, following the events in Iran, the Council adopted Regulation (EEC) No 1893/79 introducing registration for crude oil imports in the Community. A similar system was set up by the International Energy Agency.

2. In adopting Regulation (EEC) No 2592/79, as last amended by Regulation (EEC) No 1370/90, the Council laid down rules for carrying out the registration of crude oil imports in the Community.

3. The basic Regulation (EEC) No 1893/79 and the supplementary Regulation (EEC) No 2592/79 laying down the rules for carrying out the registration of crude oil imports expired on 31 December 1991. However, the Member States have continued to communicate information to the International Energy Agency.

4. These arrangements, which were established with the objective of monitoring market price developments in periods of tension, could also at other times enable information on the Community's crude oil supply costs to be obtained rapidly. Given that is now essential to have on an ongoing basis a global view of Community oil supply, it accordingly appears that these arrangements be once again put in place.

   This would not place any additional burden on Member States insofar as they are already involved with the other industrialised countries represented in the International Energy Agency in efforts to improve their understanding of how the market functions.

5. Following the diversification of the Community's supplies in recent years and after consultation and with the agreement of the Member States' authorities, it is now proposed that the list of crude oils for which imports are to be registered should be extended. The new arrangements should therefore satisfy the requirements of the national authorities and of the International Energy Agency.

6. Since fuel quality plays an important role in reducing air pollution, it is proposed that the Member States should supply information about the sulphur content of imported crude oils.

[redacted]

EHDOTUS
NEUVOSTON ASETUKSEKSI (E Y) N:o

raakaöljyn tuonnin ja toimitusten rekisteröinnistä yhteisössä

EUROPAAN UNIONIN NEUVOSTO , joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 213 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

yhteisen energiapolitiikan luominen kuuluu yhteisölle asetettuihin tavoitteisiin; komission tehtävänä on ehdottaa toimenpiteitä tämän tavoitteen saavuttamiseksi,

hankinnan toimitusvarmuus ja vakaat hinnat ovat tämän politiikan keskeisiä tavoitteita,

markkinoiden avoimuus on suotavaa,

hankintatilanteen vuoksi sekä yhteisön markkinoiden vakauttamiseksi ja suojaamiseksi maailmanmarkkinoiden epätavallisten heilahtelujen aiheuttamilta epäsuotuisilta vaikutuksilta jäsenvaltioille ja komissiolle olisi säännöllisesti ilmoitettava raakaöljyn hankintakustannukset,

neuvoston asetuksella (ETY) N:o 1893/79[1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksilla (ETY) N:o 4152/88[2] ja (ETY) N:o 1370/90[3], säädettiin raakaöljyn tuontia koskevasta rekisteröintijärjestelmästä yhteisössä,

neuvoston asetuksella (ETY) N:o 2592/79, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksilla (ETY) N:o 4152/88 ja (ETY) N:o 1370/90, määritettiin säännöt, joiden mukaisesti asetuksessa (ETY) N:o 1893/79 säädetty raakaöljyn tuonnin rekisteröinti oli toteutettava, ja

näiden asetusten voimassaolon päätyttyä 31 päivänä joulukuuta 1991 on osoittautunut tarpeelliseksi saattaa uudelleen voimaan näissä asetuksissa säädetyt säännöt, siten että ne mukautetaan kansainvälisillä öljymarkkinoilla vallitseviin kaupankäynnin olosuhteisiin sekä ympäristön laadun parantamista ja suojelemista

---

1 EYVL N:o L 220, 30.8.1979, s. 1

2 EYVL N:o L 297, 24.11.1979, s. 1

3 EYVL N:o L 133, 24.5.1990, s. 1

koskeviin tavoitteisiin, ja siten, että tiedoksi antamista koskevat vaatimukset yhdenmukaistetaan mahdollisimman hyvin kansallisissa hallinnoissa ja Kansainvälisessä energiajärjestössä sovellettaviin tiedoksi antamista koskeviin vaatimuksiin,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Henkilön tai yrityksen, joka tuo raakaöljyä kolmansista maista tai ottaa vastaan toisesta jäsenvaltiosta tulevan raakaöljytoimituksen, on annettava jäsenvaltiolle, johon kyseinen henkilö tai yritys on sijoittautunut, tuontia tai lähetystä kuvaavat tiedot.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitettujen tietojen perusteella jäsenvaltioiden on annettava komissiolle säännöllisesti tiedot, joiden avulla voidaan selvittää niiden olosuhteiden kehittyminen, joissa tuonti tai toimitukset on toteutettu.

Nämä tiedot jaetaan jäsenvaltioille.

3 artikla

Tämän asetuksen perusteella kootut ja luovutetut ilmoitukset ja tiedot ovat luottamuksellisia.

Tämä säännös ei estä julkaisemasta tietoja, jotka ovat luonteeltaan yleisiä tai siten johdettuja, etteivät ne sisällä yksittäisten yritysten tietoja.

4 artikla

1. Henkilöiden ja yritysten ilmoitusvelvollisuus jäsenvaltiolle, johon nämä ovat sijoittautuneet, koskee kaikkia määrättyyn hintaan tapahtuvia raakaöljyn tuonteja ja toimituksia.

2. Tuonnilla tarkoitetaan raakaöljymäärää, joka saapuu yhteisön tullialueelle ja on tarkoitettu muuhun tarkoitukseen kuin kauttakuljetukseen. Toimituksella tarkoitetaan toisesta jäsenvaltiosta tulevaa raakaöljymäärää, joka on tarkoitettu muuhun tarkoitukseen kuin kauttakuljetukseen. Tuontina tai toimituksena ei kuitenkaan pidetä tuojamaan ulkopuolella sijaitsevan yrityksen lukuun tapahtuvaa tuontia tai toimitusta, joka on tarkoitettu tilauksesta jalostettavaksi ja sen jälkeen kokonaisuudessaan tuotteina vietäväksi.

3. Kun merenpohjasta, jolla jäsenvaltio harjoittaa yksinoikeuteen perustuvaa öljynporausta, otettu öljy saapuu yhteisön tullialueelle, tätä ei kuitenkaan pidetä 2 kohdassa tarkoitettuna tuontina.

5 artikla

Tämän asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuihin tietoihin, jotka kuvaavat raakaöljyn tuontia tai toimitusta jäsenvaltioon, sisältyy:

- raakaöljyn nimitys ja sen API-tiheys,
- määrä barreleina,
- barrelilta maksettava CIF-hinta
- rikkipitoisuus prosentteina.

6 artikla

Edellä 4 ja 5 artiklassa tarkoitetut tiedot on toimitettava kyseiselle jäsenvaltiolle kultakin ajanjaksolta, jonka pituus on enintään yksi kuukausi.

7 artikla

Tiedot, jotka jäsenvaltioiden on 2 artiklan mukaisesti toimitettava komissiolle, on toimitettava yhden kuukauden kuluessa kunkin 6 artiklassa tarkoitetun kuukauden päättymisestä. Nämä toimitettavat tiedot saadaan siten, että kunkin raakaöljylajin osalta yhdistetään ne yksittäiset tiedot, jotka kukin jäsenvaltio saa henkilöiltä ja yrityksiltä. Kunkin raakaöljylajin osalta on ilmoitettava seuraavat tiedot:

- raakaöljyn nimitys ja sen API-keskitiheys,
- määrä barreleina,
- CIF-keskihinta,
- yritysten määrä,
- rikkipitoisuus prosentteina.

8 artikla

1. Joka kuukausi komissio analysoi ja toimittaa jäsenvaltioille 7 artiklan mukaisesti kootut tiedot.

2. Jäsenvaltiot ja komissio neuvottelevat säännöllisesti jäsenvaltion pyynnöstä tai komission aloitteesta. Nämä neuvottelut koskevat erityisesti 1 kohdassa tarkoitettuja komission tiedonantoja.

Neuvotteluja voidaan järjestää kansainvälisten järjestöjen ja kolmansien maiden kanssa, jotka toteuttavat vastaavaa tiedotusjärjestelmää.

9 artikla

1. Edellä olevan 4 artiklan mukaisesti toimitetut ilmoitukset ja 7 artiklassa tarkoitetut tiedot ovat luottamuksellisia. Tämä ei kuitenkaan estä levittämästä tietoja muodossa, josta on mahdotonta erottaa yksittäisten yritysten tietoja, toisin sanoen vähintään kolmen yrityksen tietojen yhdistelminä.

2. Komissiolle 7 artiklan mukaisesti toimitettuja tietoja ja 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja tiedonantoja saa käyttää ainoastaan 8 artiklan 2 kohdassa säädettyyn tarkoitukseen.

3. Jos komissio havaitsee jäsenvaltioiden sille 7 artiklan mukaisesti toimittamissa tiedoissa puutteita tai epäjohdonmukaisuutta, joiden vuoksi komissio ei voi selvittää tuonnin ja toimitusten olosuhteiden todellista kehitystä, komissio voi vaatia jäsenvaltioilta nähtäväkseen aiheelliset eritellyt

yrityskohtaiset tiedot sekä laskelmat tai arviot, joihin näiden tietojen yhdistäminen perustuu.

10 artikla

Kuultuaan jäsenvaltioita komissio vahvistaa tämän asetuksen soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt.

11 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä ... päivänä ... 1994

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

JÄSENVALTIOIDEN TIEDONANTO KOMISSIOLLE RAAKAÖLJYN TUONNISTA JA TOIMITUKSISTA

Type de Pétrole Brut (API) = Raakaöljyn laji (API)

Volume (1000 Brl) = Määrä (1000 brl)

Prix CAF (US*/Brl) = CIF-hinta (USD/brl)

Densité API = API-tiheys

% Soufre = Rikkipitoisuus (%)

Nombre de Compagnies = Yritysten määrä

COMMUNICATION DES ETATS MEMBRES A LA COMMISSION SUR LES IMPORTATIONS ET LES LIVRAISONS DE PETROLE BRUT

Type de Pétrole Brut (API)	Volume (1000 Brl)	Prix CAF (US*/Brl)	Densité API	% Soufre	Nombre de compagnies
Abu Dhabi - Murban (40)					
Abu Dhabi - Umm Shaif (37)					
Abu Dhabi - Upper Zakum(34)					
Abu Dhabi - Lower Zakum (40)					
Abu Dhabi - Other					
Dubai - Dubai (31)					
Sharjah					
Iran - Iranian Light (34)					
Iran - Iranian Heavy (31)					
Iran - Other					
Iraq - Basrah Light (34)					
Iraq - Kirkuk (36)					
Iraq - Other					
Kuwait - Blend (30-31)					
Oman - Oman (34)					
Qatar - Marine (40)					
Qatar - Land (41)					
Saudi Arabian - Light (33-34)					
Saudi Arabian - Medium (30-31,5)					
Saudi Arabian - Heavy (27-28)					
Saudi Arabia - Berri (37-38)					
Saudi Arabia - Other					
Syria - Light (36)					
Syria - Souedie (24)					
Yemen - Other					
Middle East - Other					
Algeria - Saharan Blend (44)					
Algeria - Other					
Angola - Cabinda (32)					
Angola - Other					
Cameroon					
Congo					
Egypt - Medium/Light (30-40)					
Egypt - Heavy (<30)					
Gabon - Rabi/Rabi Kounga (34)					
Gabon - Other					

Libya - Light (40)					
Libya - Medium (30-40)					
Libya - Heavy (<30)					
Nigeria - Medium (<33)					
Nigeria - Light (33-45)					
Nigeria - Condensate (>45)					
Tunisia					
Zaire					
Africa - Other					
Indonesia - Other					
Russia - Urals (32)					
Russia - Other					
Azerbaijan					
Kazakhstan					
Ukraine					
FSU - Other					
Denmark (33-34,5)					
Norway - Stratfjord (38)					
Norway - Gullfaks (29)					
Norway - Oseberg (34)					
Norway - Ekofisk (43)					
Norway - Other					
United Kingdom - Brent Blend (37-38)					
United Kingdom - Forties (39-40)					
United Kingdom - Flotta (34,7)					
United Kingdom - Other					
Europe - Other					
Ecuador - Oriente (29)					
Ecuador - Other					
Mexico - Maya (22)					
Mexico Isthmus (34)					
Mexico - Olmeca (40)					
Venezuela - Light (>30)					
Venezuela - Medium (22-30)					
Venezuela - Heavy (17-22)					
Latin America - Other					
Other Crudes					
T O T A L					

ISSN 1024-4492

KOM(95) 89 lopullinen

ASIAKIRJAT

FI 12 14

Luettelonumero : CB-CO-95-101-FI-C

ISBN 92-77-86852-X

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

L-2985 Luxembourg